

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 40 (2004)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**EDITORIAL / EDITORIALE**

Arbeit trägt Früchte / Le travail porte ses fruits /  
Il lavoro dà i suoi frutti

3

**THEORIE**

Martin Conzelmann

Prävention in der Geriatrie

5

**RECHERCHE**

Hilda Wiersema

Rééducation à la marche chez la personne âgée

17

**INFO**

- |  |    |
|--|----|
| > Prävention in der Geriatrie                      | 23 |
| > KVG Reform                                       | 28 |
| > Bildimpressionen zum Kongress in Lugano          | 31 |
| > Prévention en gériatrie                          | 32 |
| > Réforme de la LAMal                              | 35 |
| > Impressions en images du Congrès de Lugano       | 31 |
| > Prevenzione nella geriatria                      | 37 |
| > Riforma della LAMal                              | 39 |
| > Impressioni fotografiche sul congresso di Lugano | 31 |


**KURSE/COURS/CORSI**

57

**STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/  
ANNUNCI DI LAVORO**

66

**NEXT/IMPRESSIONUM**

80

Das wegweisende Praxismangement für die medizinischen Berufe!

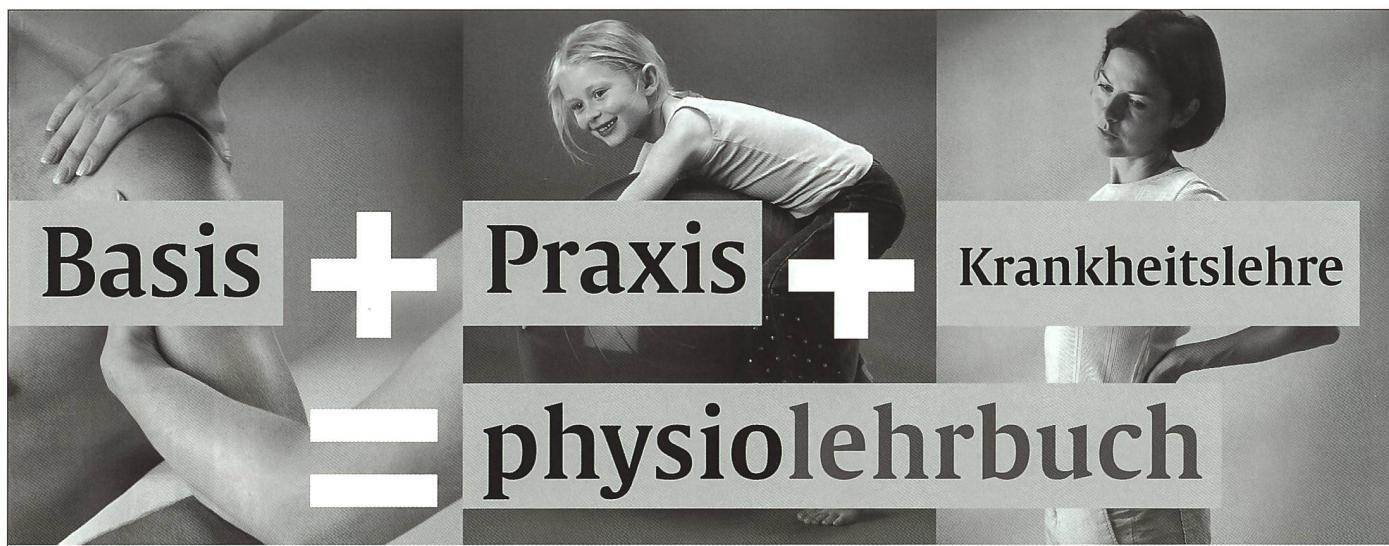


Telefon 01 436 16 16

Zum Titelbild: 17. Bild der Serie zum Thema Physiotherapie: Prävention in der Geriatrie

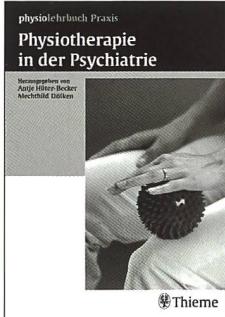
Page de couverture: 17. photo de la série sur le thème de la physiothérapie: Prévention en gériatrie

Titolo: 17. immagine della serie sul tema fisioterapia: Prevenzione nella geriatria

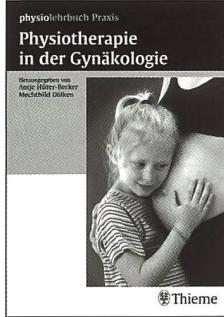


# Basis + Praxis + Krankheitslehre

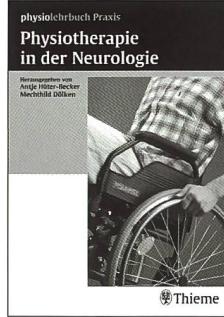
# physiolehrbuch



**Physiotherapie in der Psychiatrie**  
Hüter-Becker, Dölken (Hrsg.)  
Juni 2004. 204 S., 70 Abb., kart.  
€ 24,95 ISBN 3 13 129521 X

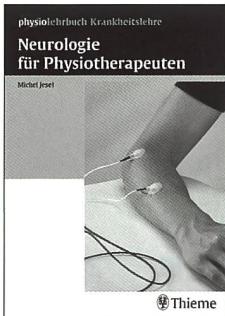


**Physiotherapie in der Gynäkologie**  
Hüter-Becker, Dölken (Hrsg.)  
Juni 2004. Ca. 204 S., ca. 144 Abb., kart.  
Ca. € 24,95 ISBN 3 13 129461 2

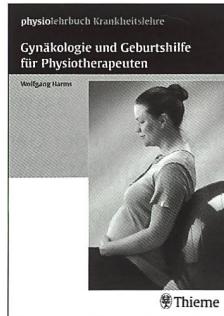


**Physiotherapie in der Neurologie**  
Hüter-Becker, Dölken (Hrsg.)  
Juni 2004. Ca. 324 S., ca. 191 Abb., kart.  
Ca. € 32,95 ISBN 3 13 129481 7

**Freuen Sie sich auf die ersten 5 Titel der physiolehrbuch-Reihe!**  
**Erscheinungstermin: 16. Juni 2004**



**Neurologie für Physiotherapeuten**  
Jesel  
Juni 2004. Ca. 352 S., ca. 336 Abb., kart.  
Ca. € 32,95 ISBN 3 13 132111 3



**Gynäkologie und Geburtshilfe für Physiotherapeuten**  
Harms  
Juni 2004. 120 S., 105 Abb., kart.  
€ 22,95 ISBN 3 13 136161 1

## physiolehrbücher erscheinen als

- physiolehrbuch Basis für die Grundlagen der Physiotherapie
- physiolehrbuch Praxis für die Physiotherapie in allen medizinischen Fachgebieten
- physiolehrbuch Krankheitslehre für das medizinische Grundwissen

## physiolehrbücher sind lese- und lernfreundlich

- Fotos und Grafiken geben Einblick
- Zusammenfassungen und Checklisten sorgen für den Überblick
- Merksätze fördern das Lernen und Behalten
- Untersuchen und Behandeln werden konkret beschrieben
- Fallbeispiele garantieren den Praxisbezug

**Ja, ich bestelle**

Physiotherapie in der Psychiatrie	€ 24,95
Physiotherapie in der Gynäkologie	€ 24,95
Physiotherapie in der Neurologie	Ca. € 32,95
Neurologie für Physiotherapeuten	Ca. € 32,95
Gynäkologie/Geburtshilfe für Physiotherapeuten	€ 22,95

**X**

Datum/Unterschrift

Ich bin  Selbstständig in eigener Praxis  Freie/r Mitarbeiter in einer Praxis  
 Angestellt in einer Praxis  Angestellt in einer Klinik  
 Dozent

**HUMANA**  
Stadelhoferstrasse 28, Postfach, 8021 Zürich 1  
Telefon 043 268 32 22, Fax 043 268 32 20  
E-Mail: [contactzurich@huberlang.com](mailto:contactzurich@huberlang.com)  
Internet: <http://www.huberlang.com>

Name, Vorname

Straße/Postfach

PLZ, Ort

Beruf, berufliche Stellung

Telefon/Fax

e-mail

A 141

Ja, bitte senden Sie mir Ihre aktuellen Angebote auch per e-mail



# edt

**Editorial/Editoriale**

## ARBEIT TRÄGT FRÜCHTE

Die Herausgabe unserer Fach- und Verbandszeitschrift erfordert die Mitarbeit von vielen Helferinnen und Helfern. Vom Texte organisieren, redigieren und/oder schreiben, Bilder auswählen, Seiten gestalten, Inserate akquirieren bis zum Druck und Versand der Zeitschrift muss alles reibungslos klappen, damit Sie, liebe Leserinnen und Leser, FISIO Active termingerecht zugestellt bekommen.

Einen wichtigen Beitrag zum Gelingen unserer Fach- und Verbandszeitschrift leistet der Fachliche Beirat. Die elf Mitglieder erhalten unter dem Jahr die eingehenden Fachartikel, um zu beurteilen, ob eine Publikation in unserer Zeitschrift in Frage kommt oder nicht. Daneben trifft sich die Redaktion einmal pro Jahr mit dem Fachlichen Beirat zu einem Weiterbildungstag. Dabei findet ein reger Austausch statt. Immer wird auch ein fachliches Thema genauer unter die Lupe genommen. Im Jahr 2002 galt das Hauptaugenmerk der Osteoporose, im Jahr 2003 behandelten wir das Thema Prävention in der Geriatrie. Die Arbeit vom letzten Jahr hat Früchte getragen, das Produkt halten Sie gerade in den Händen. Neben Fachartikeln zu diesem wichtigen Thema kriegen Sie in dieser Ausgabe einen Einblick in die Arbeit einer Sturzklinik. Bald schon steht ein weiteres Treffen des Fachlichen Beirates an. Am 24. Juni 2004 finden sich die Mitglieder in Luzern ein. Gerne präsentieren wir Ihnen in einer der nächsten Ausgaben die Arbeit des diesjährigen Treffens.

Helene Fleischlin  
Verlags- und Redaktionsleitung  
FISIO Active

## LE TRAVAIL PORTE SES FRUITS

La publication de notre revue spécialisée et associative suppose la collaboration de nombre de personnes. Organisation, rédaction et/ou écriture des textes, choix des photos, mise en pages, prospection des annonces, impression et envoi de la revue: tout doit se dérouler impeccablement afin que vous, chères lectrices, chers lecteurs, receviez FISIO Active à la date prévue. Le Comité de lecture contribue largement à la réussite de notre revue spécialisée et associative. Ses onze membres reçoivent en cours d'année les articles spécialisés qui nous sont envoyés et se prononcent sur leur éventuelle publication dans notre revue. En outre, la rédaction et le Comité de lecture se retrouvent une fois par année pour une journée de perfectionnement au cours de laquelle ils échangent idées et expériences. Chaque fois, un thème particulier est pris sous la loupe. En 2002, c'est l'ostéoporose qui avait la priorité et en 2003, la prévention en gériatrie. Le travail de l'année passée a porté ses fruits: vous les tenez entre les mains. En plus des articles spécialisés sur cet important thème, ce numéro vous parle du travail effectué dans une clinique de prévention des chutes.

Une nouvelle réunion du Comité de lecture va bientôt avoir lieu: le 24 juin 2004, à Lucerne. Nous vous présenterons avec plaisir dans un de nos prochains numéros les travaux effectués au cours de cette rencontre.

Helene Fleischlin  
Direction de l'édition et de la  
rédaction de FISIO Active

## IL LAVORO DÀ I SUOI FRUTTI

La pubblicazione della nostra rivista specializzata e associativa comporta la collaborazione di molte persone. Reperire, redigere e/o scrivere testi, scegliere le immagini, provvedere al layout, ottenere inserzioni, e infine organizzare la stampa e l'invio della rivista: tutte queste fasi devono funzionare in modo ineccepibile per fare in modo che voi, care lettrici e cari lettori, riceviate per tempo il prossimo numero di FISIO Active.

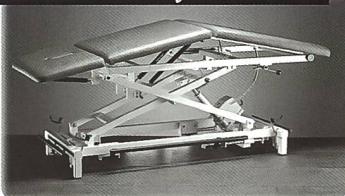
Alla buona riuscita della nostra rivista contribuisce anche il Consiglio aggiunto degli esperti. Durante l'anno, gli undici membri di quest'organo ricevono gli articoli in arrivo e valutano se pubblicarli o meno nella nostra rivista. Inoltre, la redazione s'incontra una volta all'anno con il Consiglio aggiunto degli esperti per una giornata di perfezionamento, che fornisce l'occasione per un vivace scambio di vedute e per lo studio approfondito di un tema specifico. Nel 2002 l'incontro era dedicato all'osteoporosi, nel 2003 alla prevenzione nella geriatria. Il lavoro dell'anno scorso ha dato i suoi frutti, che in questo momento potete toccare con mano. Accanto ad articoli specializzati su questo importante tema, l'attuale edizione fornisce una panoramica del lavoro in una clinica di prevenzione.

Il prossimo incontro del Consiglio aggiunto degli esperti è già in programma: il 24 giugno 2004 i membri si danno infatti appuntamento a Lucerna.

In una delle prossime edizioni vi presenteremo il lavoro scaturito dall'incontro di quest'anno.

# Vielseitige Lösungen für Ihre Therapieansprüche !

**GYM** ...tausendfach bewährt!



stark  
in Preis und Leistung!

**THERA** ...die Funktionelle!



**ARCUS** ... für Therapie und mehr!



**KOFFERLIEGEN**

grösste Auswahl  
ab Fr. 590.- !



Viele weitere Modelle und Zubehör im Gesamtkatalog.

**LIMA**

BEHANDLUNGSLIEGEN  
& PRAXISZUBEHÖR

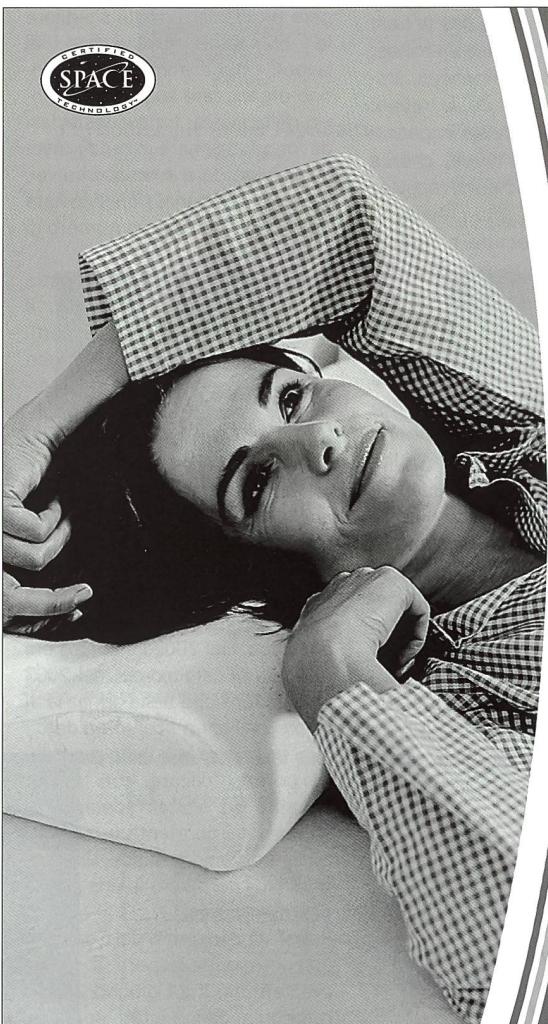


LIMA

Berninastr. 11  
8057 Zürich

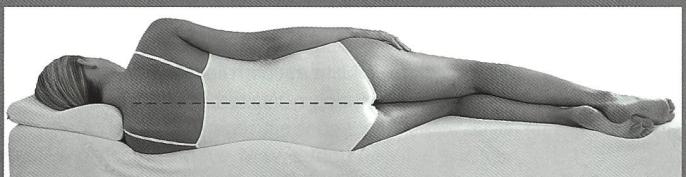
www.lima.ch  
info@lima.ch

Tel. 01 312 26 07  
Fax 01 312 27 20

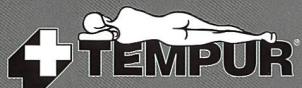


## OPTIMALE DRUCKENTLASTUNG

Die Matratzen und Kissen aus TEMPUR® passen sich den Konturen Ihres Körpers an und stützen ihn perfekt ab – wo immer es notwendig ist.



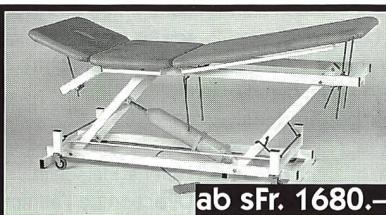
TEMPUR® ist ein viskoelastisches, temperaturempfindliches Material mit offenen Zellen, das sich exakt den Körperformen anpasst. Dank der offenen Zellen kann die Luft durch die Matratze strömen und die Körpertemperatur aufrechterhalten. Die kugelförmige Zellstruktur schmiegt sich den Körperformen an und gibt dort den perfekten Halt, wo er gebraucht wird. Dabei entstehen keine punktuellen Druckspitzen.



TEMPUR SCHWEIZ AG · Hausimollstr. 8 · CH-4622 Egerkingen  
Telefon 062 387 86 86 · www.tempur.ch · info@tempur.ch

**RehaTechnik**

- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

**LEHRINSTITUT RADLOFF**

CH-9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071 891 31 90  
Telefax 071 891 61 10